

Manuelle Reinigung
Manual cleaning
Limpieza y desinfección manuales
Nettoyage manuel et désinfection manuelle
Pulizia e disinfezione manuali

Dirty Area

microStop®



Phase Phase Fase Phase N.	Schritt Step Paso Étape Fase	Temperatur Temperature Temperatura Température Temperatura	Wasserqualität Water quality Calidad del agua Qualité de l'eau Qualità dell'acqua	Chemie Chemicals Química Produits chimiques Prod. chimico	Bemerkung Note Observación Remarque Note
1	Reinigung Cleaning Limpieza Nettoyage Pulizia	Raumtemperatur (kalt) Room temperature (cold) Temperatura ambiente (fría) Température ambiante (froid) Temperatura ambiente (freddo)	Trinkwasser Drinking water Agua potable Eau potable Acqua potabile	-- -- -- -- --	Grobe Verschmutzungen entfernen Remove gross contamination Eliminar la suciedad gruesa Éliminer les impuretés grossières Rimuovere la sporcizia grossolana
2	Trocknung Drying Secado Séchage Asciugatura	Raumtemperatur Room temperature Temperatura ambiente Température ambiante Temperatura ambiente	-- -- -- -- --	-- -- -- -- --	Mit flusenfreiem Tuch oder medizinischer Druckluft Lint-free cloth or medical- grade compressed air Con un paño que no deje pelusa o aire comprimido médico Avec un chiffon non peluchant ou de l'air comprimé médical Con un panno privo di pelucchi o aria compressa medicale
3	Wischdesinfektion Wiping Disinfection Desinfección por frotamiento Désinfection par essuyage Disinfezione per strofinamento	-- -- -- -- --	-- -- -- -- --	Alkohol 70% Alcohol 70 % Alcohol al 70 % Alcool à 70 % Alcool 70 %	Aldehydfreies Flächen- desinfektionsmittel Aldehyde-free surface disinfectant Desinfectante de superficies sin aldehídos Désinfectant pour bouteille sans aldéhyde Disinfettante per superfici privo di aldeidi
4	Schlussspülung Final Rinsing Enjuague final Rinçage final Risciacquo finale	Raumtemperatur (kalt) Room temperature (cold) Temperatura ambiente (fría) Température ambiante (froid) Temperatura ambiente (freddo)	Vollentsalztes Wasser Fully demineralized water Agua desmineralizada Eau entièrement dessalée Acqua completamente desalinizzata	Nicht notwendig Not required No es necesario Pas nécessaire Non necessario	Chemie rückstandsfrei abspülen Fully remove all chemicals Enjuagar los productos químicos sin dejar restos Rincer les résidus chimiques Risciacquare il prodotto chimico senza lasciare residui
5	Trocknung Drying Secado Séchage Asciugatura	Raumtemperatur Room temperature Temperatura ambiente Température ambiante Temperatura ambiente	-- -- -- -- --	-- -- -- -- --	Mit flusenfreiem Tuch Lint-free cloth Con un paño que no deje pelusa Avec un chiffon non peluchant Con un panno privo di pelucchi

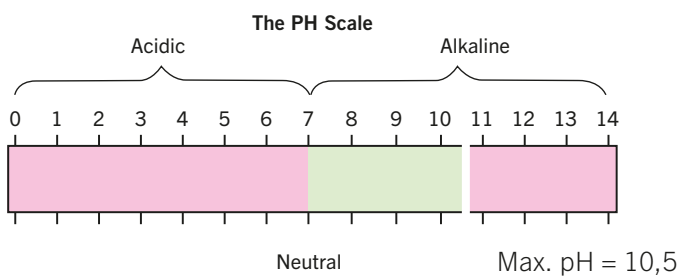
Maschinelle Reinigung
Machine based cleaning
Limpieza y desinfección mecánicas
Nettoyage et désinfection mécaniques
Pulizi a e disinfezione meccaniche

Dirty Area

microStop®



Beispiel
Example
Ejemplo
Example
Esempio



Keine Neutralisation – Klarspüler auf Eignung prüfen
No neutralization – check rinse aid for suitability
Sin neutralización – comprobar la aptitud del abrillantador
Aucune neutralisation – vérifier la compatibilité du produit de rinçage
Nessuna neutralizzazione – verificare l'idoneità del brillantante



Packen
Packing
Empacar
Remplir
Imballare

Clean Area

microStop®

Brüche, Deformation, Risse
Cracks, deformation, cuts
Fracturas, deformaciones, grietas
Fractures, déformations, fissures
Fratture, deformazioni, fessurazioni



Maximale Beladungshöhe 1 cm unter Wannenrand
Maximum loading height 1 cm below container tray rim
Altura máxima de carga 1 cm por debajo del borde de la cuba
Hauteur maximale de chargement 1 cm sous le bord de la cuve
Altezza massima di carico 1 cm sotto il bordo della parete



Scheibe eindrehen, Container schließen
Screw in disk, close container
Enroscar el disco, cerrar el contenedor
Visser la rondelle, fermer le conteneur
Ruotare il disco, chiudere il recipiente



"Click"
1



"Click"
2

No Gap



Nicht von außen verpacken
Do not package from the outside
No aplicar un embalaje exterior
Ne pas emballer de l'extérieur
Non confezionare dall'esterno



To check the functionality
please scan the QR code.



Lagerung
Storing
Almacenamiento
L'entreposage
Maggazzinaggio

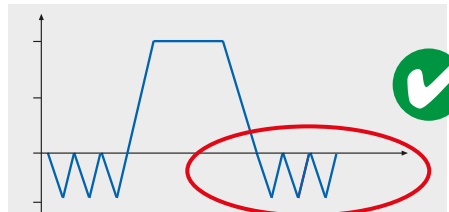
Clean Area

microStop®

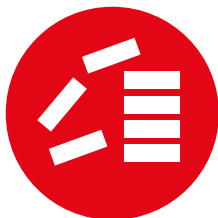
Trocknungszeit außerhalb Kammer
Drying time outside sterilization chamber
El tiempo de secado exterior de la cámara
Le temps du séchage extérieur de la chambre
Tempo di asciugatura all'esterno della camera
DIN (EN-868-8)



Fraktionierte Trocknung
fractionated drying
secado fraccionarios
séchage fractionnaires
asciugatura frazionari



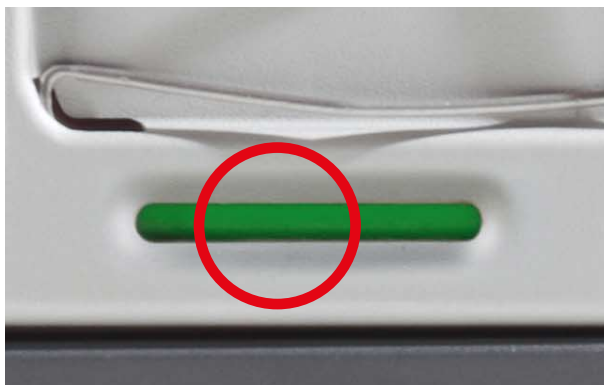
Lagerdauer max. 6 Monate
Storing time max. 6 months
Tiempo de almacenamiento de 6 meses
Durée de stockage jusqu'à 6 mois
Periodo di magazzinaggio di sei mesi



Anwendung
Application
Aplicación
Application
Applicazione

Operating Room

microStop®



Check out the Greencheck® system
and the proper opening of the microStop®
container by scanning the QR code.

